

Posudek na diplomovou práci Jany Kadlecové „Vycpávková slova a spojení v portugalštině“

leden 2011

(127 stran, vedoucí práce PhDr. Jaroslava Jindrová)

Diplomandka si za téma své diplomové práce vybrala vycpávková slova a spojení v portugalštině. Jako jazykový jev existují tyto projevy stejně dlouho jako jazyk samotný. První zmínky můžeme u portugalských autorů najít již v šestnáctém století, moderní studie, které zkoumají uvedené jevy z různých hledisek (morfologického, syntaktického, psychologického) však pocházejí až z druhé poloviny století dvacátého.

Diplomandka vychází při zpracování problematiky zejména z prací M.L. Garcíi Marquese a Gaétana Dostieho, uvádí však i celou řadu dalších autorů. Práce je metodologicky i obsahově velice zdařilá, postupuje od obecných definic k podrobnému zpracování tématu na konkrétních jazykových úrovních. Zavádí pojem diskursových částic, se kterým tvůrčím způsobem pracuje. Cenný je zejména fakt, že vychází z brazilské textově-interakční gramatiky, jež - slovy autorky – na text nahlíží *ze sociokomunikační perspektivy, bere tedy v úvahu nejen kognitivně-informační složku výpovědi, ale také složku interakční.*

V úvodu práce uvádí diplomandka cíle a metody práce, věnuje se historii a moderní terminologii. Po obecném úvodu přechází ke zpracování a třídění konkrétních jazykových výrazů. Diskursové částice třídí podle tradičních slovních druhů v kapitole Morfologické aspekty. Následuje popis diskursových částic z hlediska funkčního (Sémanticko-pragmatické aspekty) a syntaktického. Pro větší přehlednost řadí autorka uváděné příklady do přehledných tabulek.

V závěru práce shrnuje získané poznatky.

Předložené práci lze stěží něco vytknout. Je velmi dobře bibliograficky podložená a svým rozsahem, metodou zpracování a konečně i suverenitou, s níž autorka pracuje s teoretickým materiálem i s vlastními excerpty (čerpanými z autentických materiálů, jazykových korpusů a elektronických databází), značně překračuje obvyklou úroveň diplomových prací. Velmi dobrá je, kromě obsahové stránky, i stránka formální a jazyková. Diplomová práce je psaná vynikající češtinou, je logicky členěná, systematicky zpracovává a

třídí získané poznatky a prokazuje schopnost autorky analyzovat jazykový materiál a dojít ke konkrétním závěrům.

Z výše uvedených důvodů mohu prohlásit, že diplomová práce Jany Kadlecové splňuje všechny požadavky kladené na diplomové práce posluchačů magisterského studia na FF UK v Praze a doporučuji její přípuštění k obhajobě bez výhrad.

V Praze, dne 19.1.2011

PhDr. Jaroslava Jindrová,
vedoucí práce